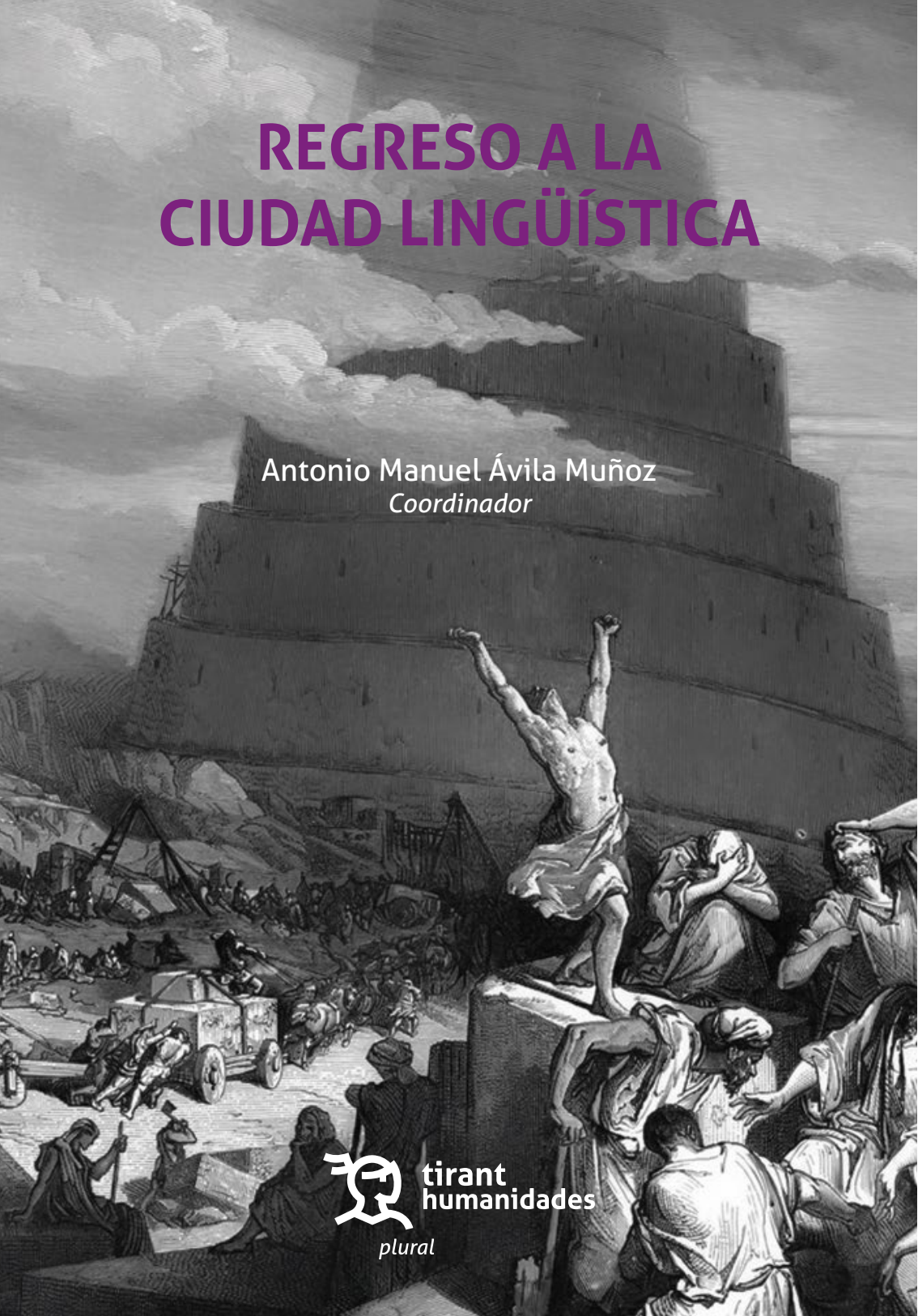


REGRESO A LA CIUDAD LINGÜÍSTICA

Antonio Manuel Ávila Muñoz
Coordinador



tirant
humanidades

plural

COMITÉ CIENTÍFICO DE LA EDITORIAL TIRANT HUMANIDADES

MANUEL ASENSI PÉREZ

*Catedrático de Teoría de la Literatura y de la Literatura Comparada
Universitat de València*

RAMÓN COTARELO

*Catedrático de Ciencia Política y de la Administración de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología
de la Universidad Nacional de Educación a Distancia*

M.^a TERESA ECHENIQUE ELIZONDO

*Catedrática de Lengua Española
Universitat de València*

JUAN MANUEL FERNÁNDEZ SORIA

*Catedrático de Teoría e Historia de la Educación
Universitat de València*

PABLO OÑATE RUBALCABA

*Catedrático de Ciencia Política y de la Administración
Universitat de València*

JOAN ROMERO

*Catedrático de Geografía Humana
Universitat de València*

JUAN JOSÉ TAMAYO

*Director de la Cátedra de Teología y Ciencias de las Religiones
Universidad Carlos III de Madrid*

Procedimiento de selección de originales, ver página web:
www.tirant.net/index.php/editorial/procedimiento-de-seleccion-de-originales

Antonio Manuel Ávila Muñoz
Coordinador

Regreso a la ciudad lingüística

tirant humanidades

Valencia, 2025

Copyright * 2025

Todos los derechos reservados. Ni la totalidad ni parte de este libro puede reproducirse o transmitirse por ningún procedimiento electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación magnética, o cualquier almacenamiento de información y sistema de recuperación sin permiso escrito de los autores y del editor.

En caso de erratas y actualizaciones, la Editorial Tirant Humanidades publicará la pertinente corrección en la página web www.tirant.com.

© Antonio Manuel Ávila Muñoz, *Coordinador*

© TIRANT HUMANIDADES
EDITA: TIRANT HUMANIDADES
C/ Artes Gráficas, 14 - 46010 - Valencia
TELFOS.: 96/361 00 48 - 50
FAX: 96/369 41 51
Email: tlb@tirant.com
www.tirant.com
Librería virtual: www.tirant.es
DEPÓSITO LEGAL: V-2534-2025
ISBN: 978-84-1081-115-7

Si tiene alguna queja o sugerencia, envíenos un mail a: atencioncliente@tirant.com. En caso de no ser atendida su sugerencia, por favor, lea en www.tirant.net/index.php/empresa/politicas-de-empresa nuestro Procedimiento de quejas.

Responsabilidad Social Corporativa:
http://www.tirant.net/Docs/RSC_Tirant.pdf

Dedicatoria

Este libro está dedicado al profesor Juan Andrés Villena Ponsoda, cuyo ingenio y curiosidad inagotable son el cimiento sobre el cual se han construido los argumentos que contienen sus páginas. Su obra —como el tronco de Yggdrasil, el gran árbol del conocimiento en la mitología nórdica— nos ilumina el camino e inspira nuestra búsqueda incansable de respuestas. Nunca podremos expresar completamente la gratitud que sentimos por el privilegio de nutrirnos en las profundas raíces que nos has dejado, Juan; cada paso que damos hacia nuevos horizontes se apoya en las sabias ramas del pasado, donde encontramos siempre tu imponente conocimiento, generosidad sin límite y apoyo incondicional.



Peter Schmidt en Pixabay

Agradecimientos

Agradecemos al Vicerrectorado de Investigación y Divulgación Científica de la Universidad de Málaga todas las facilidades que nos ha ofrecido para la publicación de este trabajo.

Índice

Dedicatoria

Agradecimientos

Prólogo

La ciudad lingüística revisitada 21

Francisco M. Carriscondo-Esquivel

Presentación 25

Antonio Manuel Ávila Muñoz

Capítulo 1

Vernáculo Urbano Malagueño. 30 años surfeando las olas de la sociolingüística 39

Antonio Manuel Ávila Muñoz y Juan Andrés Villena Ponsoda

1. Origen y desarrollo de la reflexión sociolingüística en el contexto de las ciencias del lenguaje 39

2. Las tres olas de la sociolingüística 44

2.1. El modelo estratificacional. Primera ola de la sociolingüística..... 46

2.2. La teoría de las redes sociales. Segunda ola de la sociolingüística..... 47

2.3. La importancia del análisis interpretativo en la explicación de la variación. Tercera ola de la sociolingüística..... 50

3. Niveles de estudio de la variación lingüística. Modelo explicativo integral y sus consecuencias metodológicas..... 52

4. Aplicación práctica del modelo explicativo de la variación al caso de la ciudad de Málaga. El estudio de la variedad intermedia 56

5. Final 58

Referencias bibliográficas..... 61

Nivel fonético-fonológico

Capítulo 2

Análisis fonético-acústico del vocalismo en la ciudad de Málaga desde una perspectiva sociolingüística	67
Belén Reyes Morente	
1. Introducción	67
2. Marco teórico	68
2.1. La variedad andaluza y la conformación de las áreas dialectales.....	69
2.1.1. La abertura vocálica como rasgo diferenciador.....	70
2.2. Estudios sobre el vocalismo andaluz.....	72
2.2.1. El vocalismo en Málaga.....	73
3. Objetivos e hipótesis.....	74
4. Metodología.....	75
4.1. Datos	76
4.1.1. Corpus de habla oral PRESEEA-Málaga.....	76
4.1.2. Contexto planificado: corpus de descripción de imágenes	78
4.2. Tratamiento de los datos	79
5. Resultados	80
5.1. Influencia de la realización de /s/ en el vocalismo.....	80
5.2. Influencia del contexto situacional en el comportamiento vocálico.....	83
5.2.1. Resultados del contexto espontáneo: corpus PRESEEA.....	83
5.2.2. Resultados del contexto controlado: corpus de descripción de imágenes.....	86
6. Conclusiones.....	88
Referencias bibliográficas.....	90

Capítulo 3

Cosmopolitismo y modernidad en la formación de la coine andaluza. Estudio sociofonético de la realización de la fricativa velar sorda /-x-/ en la ciudad de Málaga	93
Matilde Vida Castro	

1. Introducción	93
2. La formación de la variedad intermedia en Andalucía	94

2.1. Origen y características	94
2.2. Identidad, actitud y cambio lingüístico	97
3. El fonema fricativo velar sordo /x/ en Andalucía	101
4. Hipótesis de trabajo y metodología.....	104
5. Resultados y discusión.....	109
5.1. Distribución social de los alófonos de /x/	109
5.2. Caracterización acústica.....	110
5.3. Efecto de las variables de pequeña escala en la variación de /x/	113
6. Conclusión.....	121
Referencias bibliográficas.....	122

Capítulo 4

Cambio fonético y significado social en la ciudad de Málaga. Estudio actitudinal sobre el proceso de aspiración de la oclusiva dental sorda procedente del segmento /-st-/

Pablo Pérez Molina y Matilde Vida Castro

1. Introducción	128
2. Fundamentos teóricos	129
2.1. El proceso de resilabificación de /-st/ en Andalucía.....	129
2.1.1. Lenición de /-s/ en posición postnuclear de sílaba	129
2.1.2. El proceso de resilabificación	131
2.1.3. Evolución social del alófono africado [ts] en tiempo real.....	133
2.2. Indexicalidad y significado social en la tradición sociolingüística.....	135
2.3. Experimentos sobre actitudes hacia variedades y rasgos lingüísticos.....	137
3. Objetivos, hipótesis y preguntas de investigación.....	141
4. Metodología	143
4.1. Preparación de los estímulos.....	143
4.2. Cuestionario y participantes	147
4.3. Análisis estadísticos de los datos.....	149
5. Resultados y discusión.....	150
5.1. Relación entre las características evaluadas	150
5.2. Valoración de los estímulos	152
6. Conclusiones.....	159
Referencias bibliográficas.....	160

Capítulo 5

Sonorización de la oclusiva velar /k/ en el español de Málaga. Análisis acústico y sociolingüístico basado en un corpus telemático

Álvaro Molina García

1. Introducción	165
1.1. Comunidad de habla.....	167
1.2. La sonorización de las oclusivas sordas del español.....	168
1.3. Objetivos.....	168
2. Metodología	169
2.1. Obtención de datos	169
2.2. Análisis acústico.....	173
3. Resultados	179
3.1. Descripción acústica de la sonorización de la velar sorda en Málaga.....	179
3.2. Distribución de la sonorización según los informantes....	187
4. Conclusiones.....	188
Referencias Bibliográficas.....	193

Capítulo 6

Seseo y distinción: análisis sociofonético en el contacto de variedades del español

María Clara von Essen

1. Introducción	195
2. Factores lingüísticos y extralingüísticos en la adquisición dialectal.....	197
2.1. Factores lingüísticos: la complejidad	197
2.2. Factores extralingüísticos individuales o de pequeña escala	200
2.3. Factores estilísticos.....	201
2.4. Factores relacionados con el prestigio patente	202
3. Variedades en contacto.....	203
3.1. La variable dependiente fonológica: la distinción de /s/ y /θ/.....	203
4. Hipótesis.....	205
4.1. Hipótesis lingüísticas.....	205
4.2. Hipótesis extralingüísticas.....	206
4.3. Hipótesis estilísticas.....	207

5. Muestra	207
6. Metodología	208
7. Resultados.....	210
7.1. Hipótesis de la complejidad de reglas	210
7.2. Hipótesis del grado de distinción. Análisis acústico.....	213
7.3. Hipótesis del modelo escalonado de variación y de la importancia de las variables de pequeña escala	217
7.4. Hipótesis del prestigio lingüístico, la edad de adquisición y el género.....	221
7.5. Hipótesis de la variación estilística	222
8. Conclusiones.....	228
Referencias bibliográficas.....	230

Nivel morfosintáctico

Capítulo 7

Usos y desusos del sujeto pronominal en el español hablado en Málaga. Estudio diacrónico de los corpus PRESEEA-Málaga (1995-2015)	241
--	-----

Alba Segura Lores

1. Introducción	241
2. Metodología	244
2.1. Variables analizadas.....	246
2.2. Herramientas.....	248
3. Análisis por corpus.....	249
3.1. Análisis exploratorio	249
3.2. Distribución de los sujetos expreso y tácitos	250
3.2.1. Persona del sujeto.....	251
3.2.2. Especificidad.....	252
3.2.3. Correferencialidad.....	253
3.2.4. Turno de habla	254
3.2.5. Tipo de discurso	255
3.2.6. Ambigüedad morfológica.....	257
3.2.7. ADESE	258
3.2.8. Tiempo verbal.....	259
3.2.9. Modo	261
3.2.10. Sexo.....	261
3.2.11. Edad.....	262

3.2.12. Nivel de estudios.....	263
3.2.13. Libros al año.....	264
3.3. Análisis de regresión logística.....	265
4. Discusión.....	267
5. Conclusiones.....	272
Referencias bibliográficas.....	274

Capítulo 8

¿Lo molesta la fama? ¿Le atrae la docencia? La difusión del dativo con ocho verbos causativos emocionales en España e Hispanoamérica (CORPES XXI)	279
--	-----

Francisco Díaz Montesinos

1. Introducción.....	279
2. Antecedentes latinos e historia.....	281
3. Los datos y el modelo estadístico.....	287
4. Tendencias generales.....	289
5. Distribución geográfica del uso del dativo para cada verbo según el sujeto.....	290
5.1. Observación preliminar.....	290
5.2. Sujeto animado no pospuesto y el patrón transitivo.....	290
5.3. Sujeto inanimado no clausal antepuesto e interpretación eventiva.....	294
5.4. Sujeto inanimado clausal pospuesto y el patrón DAT/ O _{IND} — V _{ACT} — SUJ.....	299
5.5. Animación versus posición: Sujeto animado pospuesto y sujeto inanimado clausal antepuesto.....	304
6. Conclusiones.....	309
Referencias bibliográficas.....	312

Capítulo 9

Estudio de la expresión de la futuridad en la ciudad de Málaga. Trabajo sociolingüístico sobre informantes de nivel bajo de instrucción. Datos del corpus PRESEEA-Málaga I	317
---	-----

Pablo Pérez Molina

1. Introducción.....	317
2. Un recorrido por las variantes, valores y límites de la futuridad.	319
2.1. La forma sintética <i>cantaré</i> y la dicotomía temporal-modal.....	319

2.2. <i>Va a + infinitivo</i> : relación de posterioridad al origen y usos restringidos.....	322
3. Estado de la cuestión en la tradición variacionista.....	326
4. Objetivos, preguntas de investigación e hipótesis de partida....	329
5. Planteamiento metodológico	331
6. <i>Voy a cantar/cantaré</i> : distribución y contextos de alternancia....	332
6.1. Distribución de variantes entre hablantes con estudios básicos.....	332
6.2. Contextos de alternancia según la variante.....	334
6.2.1. Casos de no alternancia.....	335
6.2.2. Casos de alternancia con cambio de significado..	338
6.2.3. Casos de alternancia.....	339
7. <i>Voy a cantar/cantaré</i> : análisis multinivel e interpretación de resultados	339
7.1. Efecto de la modalidad epistémica en el uso de <i>voy a cantar</i>	341
7.2. Efecto de la distancia temporal en el uso de <i>voy a cantar</i>	342
7.3. Efecto del aspecto léxico (<i>aktionsart</i>) en el uso de <i>voy a cantar</i>	343
7.4. Efecto del sexo del informante en el uso de <i>voy a cantar</i>	345
7.5. Resumen del efecto de las variables en el uso de <i>voy a cantar</i>	347
8. Conclusiones y consideraciones futuras	349
Referencias bibliográficas.....	351

Nivel léxico-semántico

Capítulo 10

Evidencias socioculturales en pruebas de disponibilidad léxica: el caso de las ciudades de Málaga y Ho Chi Minh	359
--	------------

José María Sánchez Sáez y Phuc Tran

1. Introducción	359
2. Fundamentación	362
3. Metodología	364
3.1 Muestra	364

3.2. Cuestionario sociológico.....	365
3.3. Prueba de léxico disponible	366
3.4. Centros de interés	367
3.5. Edición y tratamiento estadístico de datos.....	368
4. La disponibilidad léxica.....	370
4.1. Índices de disponibilidad.....	371
4.2. El espectro del centro de interés.....	371
4.3. Los niveles de compatibilidad.....	374
4.4. Comparación entre poblaciones.....	375
5. Análisis	378
5.1. General	379
5.2. Centro de interés: Medios de transporte.....	381
5.3. Centro de interés: Los animales	384
5.4. Centro de interés: Entretenimiento y tiempo libre.....	386
5.5. Centro de interés: Profesiones y oficios.....	389
5.6. Centro de interés: Colores.....	392
6. Conclusiones.....	394
Referencias bibliográficas.....	397

Capítulo 11

Estudio léxico de los comentarios de noticias de la prensa digital malagueña: el caso del discurso deportivo 401

Lucía Luque Nadal

1. Introducción	401
2. La importancia del estudio del lenguaje de los foros de noticias como corpus de estudio del español actual.	403
3. Metodología	404
4. Resultados	407
4.1. Uso de unidades fraseológicas	409
4.1.1. Uso de refranes como recurso argumentativo	411
4.1.2. Uso de locuciones verbales como recurso argumentativo	413
4.1.3. Uso de locuciones sustantivas como recurso argumentativo	417
4.1.4. Uso de locuciones adverbiales como recurso argumentativo	418
4.2. Uso de alusiones como recurso argumentativo	418
4.3. Uso de comparaciones como recurso argumentativo	423
4.4. Uso de juegos lingüísticos como recurso expresivo	423

4.5. Uso de nuevas frases hechas como recurso argumentativo	425
4.6. Uso de léxico coloquial como recurso argumentativo	425
4.7. Uso de dequeísmo en los comentarios de la prensa malagueña	429
5. Conclusiones	429
Referencias bibliográficas.....	432

Capítulo 12

Compatibilidad léxica de los estudiantes malagueños: un análisis de sus percepciones categoriales acerca de asuntos sociales relevantes	435
--	-----

Belén Extremera Pérez

1. Introducción	435
2. Marco teórico: la compatibilidad léxica	436
2.1. De la disponibilidad léxica a la compatibilidad léxica	437
2.2. La compatibilidad léxica como herramienta para el estudio de las percepciones categoriales.....	440
3. Metodología	446
4. Resultados	450
4.1. Resultados cuantitativos.....	450
4.2. Resultados cualitativos: compatibilidad léxica.....	452
4.2.1. Inmigración.....	452
4.2.2. Movimiento feminista.....	455
4.2.3. Cambio climático.....	457
4.2.4. Animalistas.....	458
4.2.5. Violencia de género	460
4.2.6. Educación sexual	462
5. Discusión	465
6. Conclusiones.....	468
Referencias bibliográficas.....	469

Capítulo 13

Neologismos en el Proyecto de investigación <i>Observación del Pulso Social en Andalucía a través del Análisis Léxico (Proyecto PULSO Andaluz)</i>. La neología en los estudiantes malagueños.....	475
---	-----

Gloria Guerrero Ramos y Manuel Fernando Pérez Lagos

1. Introducción	475
2. ¿Neologismos y/o arcaísmos en el Proyecto PULSO Andaluz?..	483

3. Análisis de neologismos en el Proyecto PULSO Andaluz	488
4. Consideraciones finales.....	497
Referencias bibliográficas.....	498

Nivel pragmático-discursivo

Capítulo 14

Variación y cambio en las estrategias de atenuación discursiva en el habla de Málaga: estudio diacrónico en los corpus PRESEEA-Málaga (1995-2015)	503
--	-----

María Cruces Rodríguez

1. Introducción	503
2. Objetivos e hipótesis.....	505
3. Metodología	507
4. Análisis.....	510
4.1. Descriptivo	510
4.1.1. General.....	510
4.1.2. Bivariante.....	513
4.2. Inferencial	519
5. Conclusiones.....	522
Referencias bibliográficas.....	524

Capítulo 4

Cambio fonético y significado social en la ciudad de Málaga. Estudio actitudinal sobre el proceso de aspiración de la oclusiva dental sorda procedente del segmento /-st-/¹

Pablo Pérez Molina
Universidad de Málaga

Matilde Vida Castro²
Universidad de Málaga

-
1. El presente trabajo se ha realizado en el marco del Proyecto de Investigación Agenda 2050: el español de Málaga: procesos de variación y cambio espaciales y sociales (PID2019-104982GB-C5-2), financiado por la Agencia Estatal de Investigación del Ministerio de Ciencia e Innovación. También se ha contado con la Ayuda del Plan Propio de la Universidad de Málaga de Iniciación a la Investigación durante el curso académico 2022-2023.
 2. Contribución de autoría CREDiT: Pablo Pérez Molina se ha encargado de la preparación del experimento: recogida de las entrevistas de base, manipulación acústica con Praat, generación de los estímulos, diseño del cuestionario socio-actitudinal y su montaje en una plataforma virtual, recogida del material y preparación de los datos para su análisis. También ha redactado el primer borrador de los epígrafes 1 al 4.2 y ha preparado una primera versión de los gráficos y figuras (curación de datos, recursos, metodología, redacción del borrador original y visualización). Matilde Vida Castro ha supervisado todas las etapas del trabajo y se ha encargado del análisis estadístico y la interpretación de los resultados. Asimismo, se ha ocupado de redactar los apartados 4.3, 5 y 6; ha llevado a cabo la revisión crítica de todo el capítulo y de los gráficos y figuras (conceptualización, metodología, análisis formal, redacción del borrador original, visualización, revisión crítica y edición). Para determinar el orden de firma se ha seguido la práctica 'Equal

1. Introducción

En el presente trabajo se presentan los resultados obtenidos en un experimento de actitudes en el que se pretende averiguar cuál es la saliencia y el significado social que la comunidad de habla de la ciudad de Málaga atribuye a los alófonos postaspirados procedentes de la secuencia /-st-/ en posición interior de palabras (ej.: *fiesta* realizada como [ˈfjet^ha] o [ˈfjetsa]).

En un trabajo realizado sobre la variación de la consonante fricativa alveolar sorda /-s/ en posición postnuclear en la ciudad de Málaga (Vida Castro 2004: 80-81 y 117), se comprobó que, si bien la variante más frecuente es la elisión del segmento, especialmente en posición final de palabra, cuando dicha consonante precede a una oclusiva, la /s/ se retiene en forma de postaspiración [p^h, t^h, k^h] que, en el caso de la oclusiva dental, puede llegar a realizarse como un sonido africado [ts] ([ˈfjetsa]) (Moya Corral 2007; Ruch 2013; Vida Castro 2018).

Al comparar las realizaciones de este segmento en dos corpus obtenidos en la ciudad de Málaga con veinte años de diferencia (Vida Castro 2022), se observó que el alófono africado apenas aparecía en el corpus más antiguo, recogido alrededor del año 1995, donde solo era utilizado por mujeres jóvenes con estudios universitarios, mientras que 20 años más tarde el grupo que más promocionaba el uso de esta variante era el de las mujeres jóvenes sin estudios, razón que ha llevado a considerar que este alófono se ha podido ver envuelto en un proceso de reinterpretación, de tal modo que la comunidad de habla ha podido pasar de verlo como un alófono prestigioso a estar marcado negativamente.

Con el objetivo de poder determinar cuál es la indexicalidad asociada actualmente a los alófonos postaspirados del segmento /-st-/ en la variedad utilizada en la ciudad de Málaga, se desarrolló un experimento

contribution' norm (EC), en la que se utiliza la secuencia alfabética para reconocer contribuciones similares.

de actitudes (Pérez Molina 2023) en el que 120 participantes se expusieron a una serie de estímulos manipulados fonéticamente a través de Praat (Boersma y Weenink 2019). Los resultados obtenidos en un primer análisis de los datos parecen indicar que la variante africada no es un rasgo saliente en la comunidad de habla de la ciudad de Málaga o, lo que es lo mismo, que la comunidad no es consciente de la existencia de un rasgo que, por tanto, podría haber aparecido como un cambio mecánico favorecido por la formación de una variedad coínética en Andalucía (Villena Ponsoda 2008).

A lo largo de este capítulo se presenta un reanálisis de los datos del experimento realizado, a través de técnicas estadísticas multivariantes, con el fin de confirmar o matizar los primeros resultados. El contenido del mismo se organiza de la siguiente manera: en el epígrafe 2 se describe el proceso de resilabificación de /-s/ en coda ante la oclusiva dental sorda, se analizan los conceptos de indexicalidad y significado social y se revisan algunos de los trabajos acerca de actitudes y creencias sobre rasgos y variedades que más se acercan al que aquí se presenta; posteriormente, tras exponer las principales hipótesis de trabajo (apartado 3), se describe la metodología empleada (epígrafe 4) y, a continuación, en el apartado 5, se presentan los resultados del análisis. Finalmente, se ofrecen las conclusiones generales del experimento.

2. Fundamentos teóricos

2.1. El proceso de resilabificación de /-st/ en Andalucía

2.1.1. Lenición de /-s/ en posición postnuclear de sílaba

El proceso de debilitamiento de las consonantes en posición de coda silábica es el resultado de la tendencia natural de las lenguas hacia la sílaba abierta, por lo que no es un fenómeno exclusivo de ciertas va-

riedades del español, sino que aparece en otras muchas lenguas, como pueden ser el inglés, alemán o neerlandés (Vida Castro, Villena Ponsoda y Molina Martos 2023: 24). En el caso del español de España, la lenición de /-s/ en coda es un rasgo que permite establecer una frontera entre dos clases mayoritarias de variedades: (i) las (centro)septentrionales o conservadoras, que son la base del estándar del español europeo y donde la /-s/ final se mantiene a través de una realización sibilante y (ii) las meridionales o innovadoras, que se caracterizan porque en ellas predominan las variantes debilitadas de /-s/ postnuclear —aspiración y pérdida— (Menéndez Pidal 1962; Lapesa 1982; Alvar 1996; Villena Ponsoda 1981; Fernández Ordóñez 2015).

Hay que tener en cuenta que las variantes resultantes del proceso de debilitamiento de /-s/ no son rasgos estigmatizados en la comunidad de habla, sino que son variantes ampliamente aceptadas en Andalucía (Carbonero Cano 2013: 112). El carácter no marcado de las variantes aspirada y elidida hacen que estos rasgos constituyan *la parte meridional* de una nueva variedad que, hipotéticamente, se ha estado formando en Andalucía a partir de la segunda mitad del siglo xx y que es, en realidad, una variedad coinética que combina, de forma coherente, rasgos tradicionales propios del dialecto andaluz (como la pérdida de consonantes en la coda silábica) con la adquisición o aprendizaje de rasgos característicos del español centro-septentrional (como la distinción de los fonemas corales /s/ y /θ/ en palabras como *pozo/poso*) (Villena Ponsoda 2008: 150-155), además de la aparición de rasgos novedosos, como la realización africada de /-st-/ (Vida Castro 2022), objeto de este trabajo. Es importante indicar que esta variedad es propia de hablantes jóvenes con niveles educativos altos que muestran “su identidad mixta como individuo meridional pero orientado al estándar” (Villena Ponsoda y Vida Castro 2017: 6)³.

3. Para una explicación más detallada de la formación de la variedad coinética en Andalucía y su relación con la identidad de sus usuarios, el lector interesado puede consultar también el capítulo 3 de este mismo volumen:

2.1.2. El proceso de resilabificación

Si bien en toda Andalucía los alófonos predominantes de /-s/ en coda son la aspiración y la elisión, en los casos en los que /-s/ va seguida de una consonante oclusiva sorda (*aspa, fiesta, casco*), lo habitual es que la pronunciación de la oclusiva se modifique y se realice como una consonante aspirada [p^h, t^h, k^h] (Torreira 2006, 2007, 2012), de tal modo que, en los análisis acústicos, el VOT (*Voice Onset Time*) de estas consonantes —que es el espacio de tiempo que transcurre desde el momento oclusivo (cierre total de los órganos articuladores) hasta que empiezan a vibrar las cuerdas vocales para pronunciar la siguiente vocal— es considerablemente más largo cuando va precedida de una /-s/ en coda (*chispa, agosto, tasca*) que cuando no aparece la /-s/ postnuclear (*capa, mote, laca*) (Vida Castro 2004: 69-86). En los casos en los que la alveolar fricativa sorda /-s/ antecede a la oclusiva dental tensa /t/, la barra de explosión de esta consonante puede aparecer seguida de ruido fricativo de larga duración en frecuencias altas, de tal modo que sus características son, en realidad, las de una consonante africada (Figura 2: [ˈpatsa]).

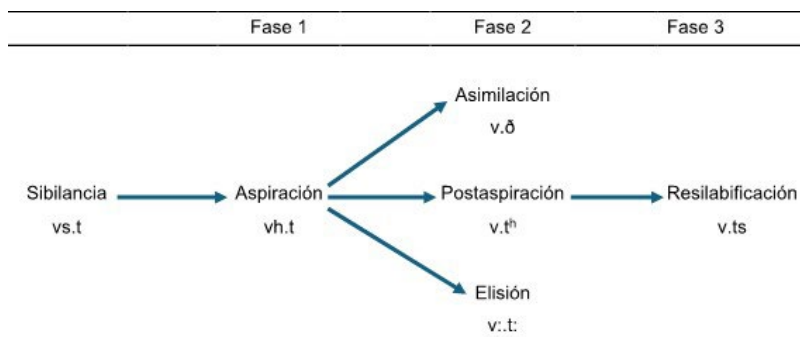
Es necesario señalar que este alófono africado de /-st/ no solo aparece en la ciudad de Málaga, sino que también se ha documentado en otras zonas del occidente andaluz, como Antequera (Moya Corral 2007) o Sevilla (Ruch 2013) como posible resultado de un proceso de resilabificación de /-s/ postnuclear en este contexto particular, ya que, tal y como se ve en la Figura 2, podría decirse que la /-s/ pasa a asociarse al ataque de la siguiente sílaba en lugar de mantenerse en la coda de la sílaba anterior. Se podría decir, por tanto, que este alófono es un resultado óptimo tanto desde el punto de vista del hablante como del receptor, ya que se reduce el esfuerzo articulatorio (al favorecer la sílaba abierta) al

Cosmopolitismo y modernidad en la formación de la coíné andaluza. Estudio sociofonético de la realización de la fricativa velar sorda /-x-/ en la ciudad de Málaga.

tiempo que se preserva la configuración original del lexema (que reaparece en el ataque de la siguiente sílaba).

En la Figura 1 se representan esquemáticamente las fases que, posiblemente, podrían aparecer en el mencionado proceso de resilabificación: el debilitamiento de la fricativa [s] da lugar a su aspiración [h] la cual, tras influir en la pronunciación de la /t/ puede dar lugar a distintas realizaciones. Por un lado, está la asimilación consonántica que, aunque se trata de una opción minoritaria, puede provocar que la consonante oclusiva se convierta en una aproximante [ð]: *estantería* como [eãnte 'rja]. Por otro lado, se puede dar la elisión completa de /-s/, muy común en otros contextos (*vid.* apartado 2.1.1.). El último resultado posible es la postaspiración, donde el sonido [t] se percibe como un sonido aspirado y que es la opción más habitual en la ciudad de Málaga. Esta última solución es la que, probablemente, precede al proceso de resilabificación por el que se produce el alófono africado [ts]. En este caso, “la /-s/ subyacente que se había debilitado en posición implosiva, reaparece ahora en el ataque de la siguiente sílaba” (Vida Castro 2016: 19).

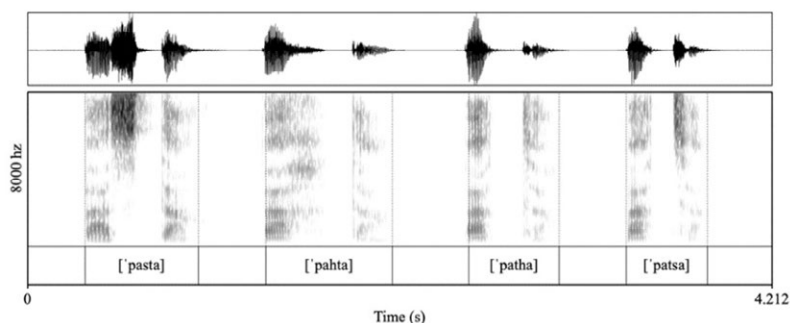
Figura 1. Fases del proceso de resilabificación de /st/ en andaluz (adaptado de Ruch 2008:69)



En la Figura 2 se presentan los oscilogramas y espectrogramas de los diferentes estadios en los que se ve envuelta la /-s/. En el primero de

ellos ([ˈpasta]) se muestra la pronunciación sibilante, propia del estándar y muy infrecuente en Málaga salvo en estilos muy formales o gráficos (lectura de palabras o frases cortas). En este caso se observa una fricativa larga e intensa que precede de manera clara a la /t/. El segundo ejemplo, la realización aspirada ([ˈpahta]), corresponde a un sonido de menor intensidad que, al igual que sucede con la variante sibilante, es minoritario en la ciudad de Málaga. El tercer espectrograma muestra la variante postaspirada ([ˈpatha]), en la que se observa un VOT considerablemente más largo que en el caso anterior y con cierto ruido turbulento similar al de la preaspiración. Por último, se representa la realización africada ([ˈpatsa]), en ella se comprueba que el ruido que se sitúa tras la barra de explosión es más intenso y de mayor duración que el presente en la postaspiración.

Figura 2. Representación acústica de los estadios del proceso de resilabificación



2.1.3. Evolución social del alófono africado [ts] en tiempo real

En el trabajo de Vida Castro (2022) se estudió la frecuencia de aparición de los diferentes alófonos de /-s/ en la secuencia /-st/ en la ciudad de Málaga a partir del análisis de dos corpus de habla oral recogidos en diferentes sincronías (1995 y 2015) y obtenidos a partir de los criterios metodológicos propios del *Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del*

Español de España y América (Moreno Fernández 1993, 1996, 2021). Los objetivos del trabajo fueron diversos: intentar determinar si el alófono africado era realmente un rasgo novedoso, conocer su distribución social para intentar esclarecer la indexicalidad (significado social) asignado por la comunidad de habla y comprobar si, al cabo del tiempo, esta ha sufrido algún tipo de cambio o *enregisterment* (Agha 2005; Eckert 2012).

Los resultados obtenidos tras analizar los datos del primer corpus indicaron que la aparición de la variante africada solo era relativamente frecuente entre las mujeres jóvenes con un alto nivel de instrucción. Esto podría significar que este alófono emergía como una variante prestigiosa y que su aparición era el producto de un cambio desde arriba. Esto no sería extraño ya que, tal y como se apuntó en el apartado 2.1.2., el alófono africado retiene toda la sustancia fónica de la unidad léxica al tiempo que permite la realización de la sílaba abierta. Es, por tanto, una unidad óptima que representa al usuario habitual de la variedad intermedia: un individuo orientado al estándar que no renuncia a su origen meridional y que proyecta su identidad a través del uso de rasgos no estigmatizados del andaluz (Villena Ponsoda, Vida Castro y Molina García 2019: 157).

Teniendo en cuenta la distribución social del alófono africado en el corpus más antiguo, lo esperable era que los datos siguieran la misma tendencia en el corpus de 2015, es decir, que la frecuencia de este alófono aumentase considerablemente entre los hablantes con un alto nivel de estudios y que disminuyese conforme descendiera su nivel socioeducativo. Sin embargo, lo que se observó en el corpus más reciente fue que la frecuencia de uso de [ts] creció significativamente entre mujeres jóvenes sin estudios. Esta nueva distribución social confirma que, en un intervalo de veinte años, el nuevo alófono africado ha podido verse inmerso en un proceso de reinterpretación estilística o *enregisterment* (Agha 2005; Eckert 2012). En este sentido, se concluye que “lo que en un principio pudo ser una variante alofónica con cierto prestigio, conservadora y cercana a la variedad estándar, ha podido ser reinterpretada

por otros grupos de jóvenes que le han asignado un significado social opuesto” (Pérez Molina 2023: 7). Se podría deducir, por tanto, que su indexicalidad puede estar correlacionada con significados sociales de distinto tipo, además de expandirse por un conglomerado de significaciones relacionadas entre sí. En el trabajo de Chariatte sobre los rasgos más característicos de la variedad andaluza malagueña y sus significados sociales se comprueba que, a pesar de que los hablantes perciben la variante africada [ts] como un rasgo propio de las mujeres malagueñas, no se considera necesariamente un rasgo prestigioso (Chariatte 2015: 404).

2.2. Indexicalidad y significado social en la tradición sociolingüística

El concepto de indexicalidad goza de una larga tradición en el ámbito de la lingüística ya que parte de la noción de índice propuesta por el semiólogo Charles Sanders Peirce (1839-1914) para referirse a aquellos signos donde la relación entre el significante y significado⁴ se puede basar en conexiones asociativas como la causalidad (Peirce 1974). Bar-Hillel (1954) introdujo el término *indexical expression* para hacer referencia a aquellos elementos lingüísticos cuya interpretación depende del contexto pragmático y situacional y Silverstein (2003), en su contribución programática sobre los órdenes de indexicalidad, utiliza el concepto para referirse no solo a unidades léxicas o gramaticales, sino también a elementos que presuponen y conllevan una significación social determinada, como la propia identidad social (Johnstone *et al.* 2006: 81). Es evidente que, desde el campo de la sociolingüística, rastrear los significados sociales (indexicalidad) de las diferentes unidades micro y macro lingüísticas es una tarea muy útil para entender los mecanismos

4. Se utiliza aquí la terminología saussuriana para mantener la claridad en la exposición.

pragmáticos y etnográficos de la variación (Hoinkes 2019) ya que estos pueden estar implicados en los procesos de acomodación y cambio lingüístico, así como en la proyección de la identidad.

Las relaciones establecidas entre el significado social y un rasgo lingüístico pueden organizarse en diferentes niveles o, en palabras de Silverstein (2003), órdenes indexicales. Para el autor, la indexicalidad es el resultado de un proceso antropológico y social que se desarrolla de forma gradual y, además, “es el concepto necesario para mostrar cómo se relacionan los marcos macro/microsociales en cualquier fenómeno sociolingüístico” (Silverstein 2003: 193). La propuesta de Silverstein supuso un punto de inflexión en el campo de la sociolingüística al abordar la indexicalidad como un punto de encuentro entre la metodología propia de la etnografía de la comunicación, según los postulados de Gumperz, y la de la dialectología social acorde con la tradición laboviana. En este sentido, Silverstein (2003: 216-22) compara dichos órdenes indexicales con la tricotomía establecida por Labov (1972: 314) sobre las variantes (socio)lingüísticas (indicadores, marcadores y estereotipos). A través de dicho ejercicio comparativo se consigue etiquetar la relación existente entre una variante y su correspondiente contenido psicosocial, lo que permite determinar su capacidad de cambio y desarrollo. Los indicadores, considerados como indexicalidad de primer orden (*n orden*), a pesar de ser rasgos estratificados por grupos sociales (edad, origen, clase, etc.) no se ven afectados por cuestiones estilísticas, de tal modo que son rasgos no prominentes para la comunidad de habla y no soportan significado social. Los marcadores (indexicalidad de segundo orden o *n orden+1*), por su parte, sí son evaluados por la comunidad de habla por lo que son sensibles a la variación estilística y soportan significado social (origen, clase social, etnia, etc.). Por último, los estereotipos son los rasgos más salientes de un dialecto o sociolecto y suelen tener connotaciones sociales muy fuertes. Los estereotipos ocupan, por tanto, el tercer orden de indexicalidad o, dicho de otro modo, se pueden considerar como rasgos del segundo orden indexical cuyo significado social ha sufrido un proceso de reinterpretación, de tal modo que la comunidad de habla descarta

los significados adoptados en los dos primeros órdenes de indexicalidad a favor del significado nuevo o reinterpretado.

El concepto de *enregisterment* o reinterpretación del significado social de los elementos lingüísticos, introducido por Agha (2005), debe ser entendido como el proceso por el cual los diferentes recursos lingüísticos son reconocidos socialmente (reinterpretados) como índices de las características de los hablantes por parte de los componentes de una comunidad de habla. Son procesos con los que se reanalizan, desde un punto de vista funcional, los diferentes signos de comportamiento — lingüísticos o no— que posee un individuo y que se asocian a determinadas características estereotipadas (Agha 2007). Todo esto se relaciona también con otro concepto clave para los trabajos adscritos a la línea conocida como tercera ola de investigación sociolingüística: la agentividad, por la que los hablantes pueden utilizar determinados rasgos lingüísticos como signos para proyectar su propia identidad (Eckert 2012: 88-91; Parsons-Dick 2011: 228).

Se puede considerar, por tanto, que la indexicalidad es el significado social que la comunidad de habla atribuye a un rasgo lingüístico, significado que, además, puede ser vinculado a una serie de contextos discursivos y grupos sociales de diferentes características y que, del mismo modo, puede verse inmerso en numerosas situaciones de evolución y cambio. La indexación de las variables sociolingüísticas se produce fundamentalmente a partir de las actitudes y creencias que poseen los individuos sobre los usos específicos de determinados rasgos lingüísticos en una comunidad de habla.

2.3. Experimentos sobre actitudes hacia variedades y rasgos lingüísticos

Tal y como indica López Morales (2003: 286-315) las creencias y actitudes que poseen los hablantes ante determinados rasgos lingüísticos son, en última instancia, los verdaderos motivos del cambio y la varia-

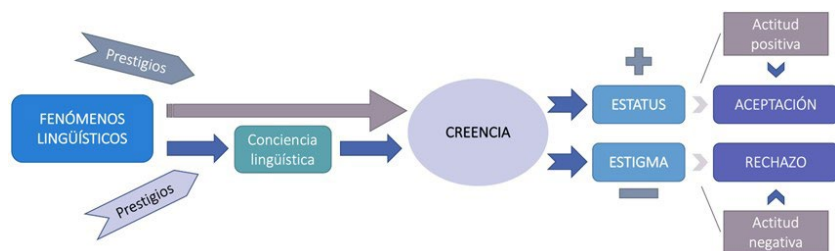
ción; por esta razón, este debe ser un campo de estudio de gran importancia para la sociolingüística. De acuerdo con lo que indica el autor, la actitud puede definirse como la aceptación, o no, de un elemento lingüístico específico por parte de un hablante provocado por sus propias creencias, más o menos favorables, sobre dicho rasgo. Las actitudes y creencias del hablante hacia determinada variedad o rasgo son, por tanto, el resultado de la combinación de las percepciones personales que este posee como individuo y de las consideraciones sobre su prestigio que le atribuye una comunidad de habla. Efectivamente, el cambio sociolingüístico puede ser patrocinado por “la combinación del conocimiento del uso lingüístico y de las percepciones de carácter afectivo que poseen los hablantes” (Pérez Molina 2023: 11).

Aunque no existe una fundamentación teórica y metodológica homogénea para poder analizar las actitudes y creencias de una comunidad habla, este tipo de estudios goza de una amplia tradición en el contexto americano, europeo e hispánico. El trabajo de Lambert *et al.* (1960) inició una tradición en el empleo de las pruebas de pares falsos, una metodología empleada en otros muchos estudios de similares características como en Giles (1970), Niedzielski (1999), Campbell-Kiebler (2007 2011), Cestero Mancera y Paredes García (2018), Ruch (2018), Regan (2020, 2021 y 2022), Young, Britain y Leeman (2022).

Entre ellos es necesario destacar el proyecto PRECAVES XXI —*Proyecto para el Estudio de Creencias y Actitudes hacia Variedades del Español en el siglo XXI*— (Cestero Macera y Paredes García 2018), una iniciativa panhispánica que nos permite conocer cuál es la valoración que diferentes comunidades de habla realizan sobre ocho variedades cultas del español: castellana, andaluza, canaria, mexicano/centroamericana, caribeña, andina, chilena y rioplatense. Para el desarrollo de dicho proyecto, Cestero Mancera y Paredes García parten de la consideración del denominado “engranaje sociolingüístico” (2018: 15) (Figura 3) creado a partir de los postulados principales establecidos por López Morales (1989) sobre las actitudes y creencias lingüísticas y su implicación en los procesos de cambio. En él se aprecia que, si una comunidad de habla le

atribuye un estatus positivo a un rasgo lingüístico determinado, y, por tanto, presenta una actitud positiva hacia dicho rasgo, lo acepta y promueve su uso; sin embargo, en caso de que lo estigmatice y le confiera unos atributos negativos, frenará su propagación en dicha comunidad. La combinación, en esta visión ecléctica del funcionamiento lingüístico, de la conciencia sociolingüística —creencias y actitudes de una comunidad de habla— y del componente (socio)afectivo⁵ es la que permite el estudio empírico de las actitudes de los hablantes hacia un hecho lingüístico. En este sentido, PRECAVES XXI plantea una base metodológica a partir de la consideración de las valoraciones directas e indirectas del informante⁶.

Figura 3. Engranaje sociolingüístico, adaptado de Cestero Mancera y Paredes García (2018:15)



5. Entiéndase el componente socioafectivo como el conjunto de “sentimientos provenientes de prestigios psicosociales abiertos o encubiertos, que se relacionan con gustos, identidad, solidaridad, lealtad, etc.” (Cestero Mancera y Paredes García 2018: 15).
6. No es un asunto desdeñable el hecho de que, para valorar cualquier rasgo lingüístico, siempre existan factores externos de peso que condicionen el juicio de los informantes como la propia voz del locutor del estímulo al que se ven expuestos (Young, Britain y Leeman 2022).

En las investigaciones realizadas por Regan (2020, 2021 y 2022) se analizan las valoraciones de dos comunidades de habla hacia rasgos lingüísticos específicos a través de experimentos de pares falsos con estímulos manipulados acústicamente. Se trata de las actitudes de los hablantes de Lepe (Huelva) hacia la variante fricativa de la consonante africada palatal sorda del español /tʃ/ ([ʃ]) (Regan 2020) o hacia el *ceceo* (Regan 2021), así como las de los hablantes sevillanos ante el *seseo* (Regan 2022). Las conclusiones principales de estos estudios muestran cómo la valoración de las variantes cambia en función del nivel socioeducativo de los jueces que participan en el experimento, lo que indica que, en efecto, el significado social de un rasgo lingüístico puede variar dentro de la misma comunidad de habla y soportar, por tanto, diferentes indexicalidades (*vid.* apartado 2.2.).

En dos experimentos de percepción diseñados para comprobar si el alófono africado de /-st-/ es efectivamente interpretado como una variante de /-s/ en coda o si, por el contrario, puede llegar a ser confundido con la africada palatal sorda /tʃ/ (Vida Castro 2022), se encontró que, en general, la comunidad de habla reconocía este alófono como una variante de /-s/ cuando se encontraba en una palabra reconocible para el participante (*pasta/pacha*), si bien se identificaba con la /tʃ/ cuando el segmento se insertaba en una palabra falsa que, por tanto, no era reconocible para el participante (*masta/macha*). Esto último podría indicar que este rasgo no es todavía saliente para la comunidad de habla de Málaga, por lo que lo asocia directamente con la unidad fonológica más similar si no tiene otra pista que le indique lo contrario. Esta posible interpretación, sin embargo, debía ser comprobada a través de un experimento de actitudes que proporcionase información más precisa.

La técnica utilizada por Regan (2020, 2021 y 2022) fue la que también empleó Pérez Molina (2023) para indagar sobre el significado social del alófono africado de /-st-/. El primer análisis sobre los datos de su experimento parece indicar que este rasgo no es muy prominente entre los participantes, ya que solo un 15% de los encuestados hizo alguna referencia explícita a la realización afrificada cuando escuchaban

dicho alófono, mientras que un 18,8% habló de otros rasgos similares y un 66,3% no hizo referencia a ningún elemento lingüístico; con respecto a los significados sociales, no se observaron diferencias significativas entre las puntuaciones que los jueces otorgaban a los dos alófonos de /-st-/ considerados, las variantes postaspirada y africada, si bien las diferencias entre ellas y el distractor sí fueron estadísticamente significativas; a pesar de estos resultados, se encontró que la variante africada se consideraba ligeramente más simpática, malagueña y propia de un acento algo más marcado que el alófono postaspirado, especialmente entre los hablantes no malagueños; con respecto a la influencia de las características sociales de los jueces en las valoraciones realizadas, es importante destacar que los participantes de más de 35 años otorgaron puntuaciones ligeramente mejores a la variante africada en aspectos relacionados con el nivel socioeconómico o educativo, mientras que los participantes más jóvenes valoraron ambas realizaciones de manera similar; por último, fue muy relevante la influencia del locutor en las valoraciones otorgadas por los jueces, ya que uno de los locutores recibió puntuaciones significativamente más bajas que los demás en la mayor parte de los estímulos, especialmente en aquellos relacionados con el estatus socioeconómico, cultural y afectivo, probablemente por efecto de las características de su voz, bastante más nasalizada que la del resto y de la brevedad de los estímulos (Pérez Molina 2023: 23-32, 55).

3. Objetivos, hipótesis y preguntas de investigación

Si bien los datos de producción presentados en el Apartado 2.1 parecen indicar que el alófono africado [ts] ha podido ser objeto de una reasignación del significado social en un lapso de 20 años (Vida Castro 2022), los primeros resultados del trabajo de Pérez Molina (2023) sugieren una falta de conciencia comunitaria y, por tanto, de valoración específica por parte de los malagueños.

Sin embargo, dado que la primera exploración de los datos del experimento de Pérez Molina (2023) se llevó a cabo a partir de la interpreta-

ción de respuestas abiertas y de un análisis estadístico que consistió en la comparación separada de puntuaciones medias sobre trece rasgos socioafectivos diferentes, quedaba pendiente la realización de pruebas estadísticas más potentes que permitieran hacer un análisis conjunto de los datos, matizar los resultados y dar más fortaleza a las conclusiones.

Por tanto, la finalidad principal de la presente investigación es volver a indagar y revisar los ámbitos indexicales, *indexical field*, (Eckert 2008) en los que pueden situarse las connotaciones asociadas al sonido [ts] en la ciudad de Málaga. En consecuencia, se realiza aquí una revisión crítica de algunas de las tesis generales extraídas en el trabajo de Vida Castro (2022) y un reanálisis de los datos de Pérez Molina (2023) para confirmar sus conclusiones y responder a las siguientes preguntas de investigación:

1. Significado social y campos indexicales: ¿existe algún tipo de asociación evaluativa que diferencie los alófonos postaspirado y africado de /-st-/? En caso de que así sea: ¿afecta solo a un campo sociocognitivo o afectivo o a más de uno? La hipótesis de trabajo que se asocia a estas dos cuestiones es que la valoración sobre esta pareja de alófonos se relaciona con más de un campo indexical, ya que pueden ser valorados como rasgos más o menos prestigiosos, pero también como más o menos característicos del habla local o regional.

2. Prominencia del alófono africado y conciencia intercomunitaria: ¿Son los hablantes de Málaga conscientes de la existencia de este rasgo lingüístico o solo es un rasgo saliente para los hablantes ajenos a la comunidad de habla de Málaga? Teniendo en cuenta los resultados del experimento de Pérez Molina (2023), se puede partir de la hipótesis de que la variante africana no es un rasgo prominente entre la mayor parte de los malagueños, pero tal vez sí lo sea entre los hablantes que no pertenecen a esta comunidad de habla.

3. Factores externos: ¿Condicionan las características sociales de los evaluadores las valoraciones sobre el alófono africado? La hipótesis de partida es que, tal y como se observó en el trabajo de Pérez Molina

(2023), los hablantes de mayor edad harán valoraciones diferenciadas entre el alófono africado y el postaspirado.

4. Influencia de la voz del locutor: ¿puede afectar la voz del locutor a la valoración realizada por los jueces? ¿es su efecto similar en todos los campos indexicales? Hay que tener en cuenta que los participantes en el experimento están reaccionando a una voz que deben evaluar, por lo que puede haber gran variabilidad con respecto a sus valoraciones según la voz escuchada. Teniendo en cuenta los resultados obtenidos en el trabajo de Pérez Molina (2023), donde se observó que uno de los locutores recibió puntuaciones significativamente más bajas que el resto (que sí tuvieron valoraciones similares) en algunos de los aspectos evaluados, la hipótesis inicial es que la voz del locutor influirá, al menos, en algunos de los campos indexicales analizados.

4. Metodología

Los datos que sirven de base para este trabajo se recogieron a través de un experimento de pares falsos o *matched-guise technique*, que sigue el modelo de las investigaciones realizadas por Lambert *et al.* (1960) y Regan (2020, 2021 y 2022).

4.1. Preparación de los estímulos

Para generar los estímulos se realizaron, durante el mes de febrero de 2023, cuatro entrevistas semidirigidas a sendos hablantes malagueños: un hombre y una mujer de 22 años, que finalizaban sus estudios de grado, una mujer de 53 años y un hombre de 63, estos últimos con estudios de formación profesional superior. La idea de utilizar a distintos hablantes para producir los estímulos, si bien presentaba el clásico problema de que las meras diferencias en el timbre o características de la voz podrían conducir a diferentes valoraciones en cada juez, se basó en la hipótesis de que el alófono africado podría despertar distintas va-

loraciones (positivas o negativas) según la edad o género del locutor. Además de participar en las entrevistas, los hablantes describieron 10 imágenes que correspondían a palabras con /-st-/ (ej.: *estatua, estación, dentista, fiesta*, etc.). Finalmente, leyeron dos textos y una lista de pares mínimos que también contenían palabras con esta secuencia (ej.: *testar vs. techar; coste vs. coche; gasto vs. gacho vs. gato*). Para la grabación se empleó el micrófono interno de una grabadora Tascam-DR-05X con una tasa de 44,0 Hz. En la Tabla 1 se muestra de una forma sintetizada la estructura del proceso de recogida de datos.

Tabla 1. Proceso de recogida de datos para elaborar los estímulos

Entrevista semidirigida	
Sección 1	Entrevista semiespontánea
Sección 2	Descripción de imágenes
Sección 3	Lectura de textos: (i) Elaboración propia (ii) Lasarte-Cervantes (2010: 514)
Sección 4	Pares mínimos con /-st-/

Una vez recogido todo el material, se seleccionaron cuatro frases de dos a cinco segundos de duración (una por cada locutor) de la sección de descripción de imágenes que, como se ha indicado, se había diseñado para que los hablantes produjeran palabras con el segmento /-st-/ después de la conversación semiespontánea. De esta forma, el control del contenido quedaba asegurado sin mermar en la naturalidad del hablante al producir la variante, ya que este se había relajado durante la conversación previa. Las frases escogidas debían contener un mínimo de dos palabras que contuviera un *token* de /-st-/, ya fuese con realización postaspirada [t^h] o africada [ts] (ej.: *esta es la Estatua de la Libertad*). Estas cuatro frases constituyeron la base para generar los estímulos. Para los distractores, sin embargo, se seleccionaron otras cuatro

frases de la sección tercera —la lectura de texto—, con el requisito principal de que no contuviesen ninguna ocurrencia de /-st/ o de cualquier otro rasgo marcado del acento andaluz. Además, con el fin de que la respuesta de los participantes no se viera influenciada por el contenido de los estímulos, se buscaron fragmentos que no hicieran referencia a cuestiones ideológicas, profesionales, educacionales, etc.

Posteriormente, los estímulos fueron manipulados acústicamente con el laboratorio de fonética Praat (Boersma y Weenink 2019), de tal modo que para cada locutor se generaron dos estímulos diferentes de la misma frase (*guises*), uno con el alófono postaspirado [t^h] y otro con el alófono africado [ts] con el fin de comparar las valoraciones de los participantes hacia cada una de estas realizaciones en la misma voz. Para hacerlo se siguió el siguiente procedimiento:

En primer lugar, se seleccionaron diferentes realizaciones de /-st-/ de cada locutor y se analizaron sus valores acústicos (duración del VOT, centro de gravedad, intensidad de pico y cruces por cero). Para ello se utilizó el script desarrollado por Elvira-García (2015) para el análisis de fricativas y se compararon con los valores de referencia de cada alófono obtenidos en Vida Castro (2022: 150).

A continuación, se seleccionaron, de cada locutor, las dos realizaciones de /-st-/ cuyos valores más se asemejaban a los parámetros de referencia de cada alófono, especialmente en el centro de gravedad, y se ajustó la longitud de cada sonido seleccionado a través de la herramienta de manipulación de la duración de Praat, con el fin de que se ajustaran a los valores correspondientes de cada realización.

Por último, los sonidos manipulados se insertaron en las frases portadoras correspondientes. En las figuras 4 y 5 se presentan los oscilogramas y espectrogramas de dos de estos estímulos, el primero corresponde a un sonido con características similares al sonido africado [ts] mientras que el segundo representa al alófono postaspirado.

Figura 4. Oscilograma, espectrograma y textgrid de la realización de [e 'tʰsa] en la frase *Este grupo está haciendo una fiesta*

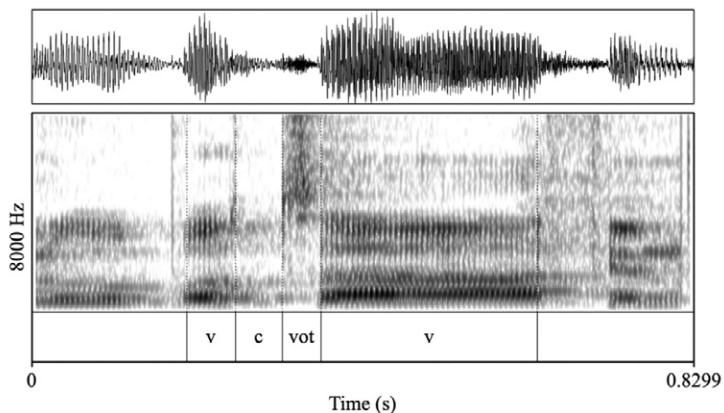
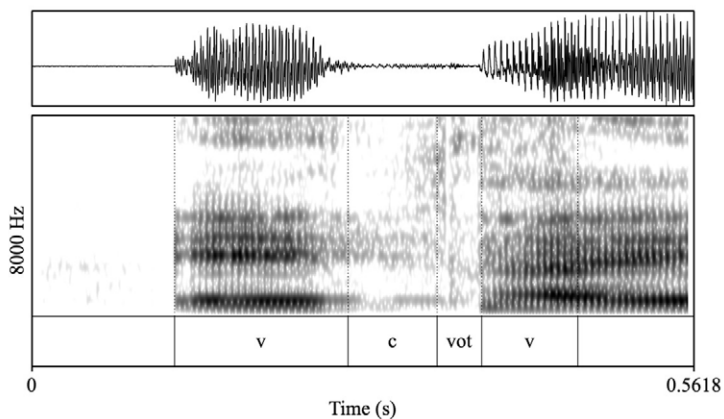


Figura 5. Oscilograma, espectrograma y textgrid de la realización de [e'tʰa] en la frase *Esta es la Estatua de la Libertad*



4.2. Cuestionario y participantes

Se prepararon dos versiones del mismo cuestionario que se distribuyeron entre dos grupos de participantes. La diferencia entre los dos cuestionarios consistía en que cada uno de ellos contenía una de las dos realizaciones de /-st-/ según el locutor (Tabla 2), de tal forma que los participantes en la encuesta escuchaban dos veces, pero no sucesivamente, a cada locutor: una vez ante una de las dos variantes de /-st/, [t^h] o [ts] y otra ante el distractor, pero nunca escuchaban al mismo locutor realizando los dos alófonos de /-st-/ que se contemplan en este trabajo. La intención era evitar que los jueces reconocieran la voz y se diesen cuenta de que estaban evaluando al mismo hablante. En la Tabla 2 se muestra la distribución de los estímulos empleados y la estructura de las encuestas.

Tabla 2. Distribución de estímulos y estructura de los cuestionarios

Estímulo	Sexo	Locutor	Cuestionario A	Cuestionario B
1	Hombre	1	[ts]	[t ^h]
2	Mujer	3	Distractor	Distractor
3	Hombre	2	[t ^h]	[ts]
4	Mujer	4	Distractor	Distractor
5	Mujer	3	[ts]	[t ^h]
6	Hombre	2	Distractor	Distractor
7	Mujer	4	[t ^h]	[ts]
8	Hombre	1	Distractor	Distractor

Las encuestas se difundieron a través de *Google Forms* durante el mes de abril de 2023 a un total de 120 participantes entre los que se encontraban muchos estudiantes universitarios con formación en sociolingüística y teoría de la variación (alumnos de los grados de Filología Hispánica y Traducción e Interpretación de la Universidad de Málaga), lo que explica los evidentes sesgos de la muestra, formada mayoritariamente por mujeres menores de 35 años y estudios postobligatorios. A pesar de ello,

la muestra de participantes sí está compensada con respecto al origen de los jueces, ya que 63 de ellos pertenecen a la comunidad de habla de la ciudad de Málaga, mientras que 57 participantes no son de la ciudad. La Tabla 3 recoge las características sociológicas de los participantes.

Tabla 3. Características sociales de los participantes

Factores sociales	Participantes
Sexo	31 hombres 89 mujeres
Edad	82 menores de 35 años 38 mayores de 35 años
Nivel de estudios	2 estudios básicos 61 estudios medios 57 estudios superiores
Comunidad de habla	63 malagueños 57 no malagueños
Total: 120 participantes	

El cuestionario constaba de dos partes: en primer lugar, tras el mensaje de recibimiento y un párrafo en el que se ofrecían las instrucciones para llevar a cabo el experimento, se hacían preguntas para recabar la información social de los participantes (género, edad, nivel educativo, origen, años de residencia en Málaga, etc.); tras ello, se presentaba el cuestionario de actitudes propiamente dicho en el que los jueces, tras escuchar cada uno de los estímulos, debían responder a tres grupos de preguntas. En el primero de ellos tenían que valorar a los locutores en una escala de Likert (1932: 17) de seis puntos acerca de un total de trece características sociocognitivas y afectivas: nivel socioeconómico, estudios, voz masculina o femenina, origen rural o urbano, acento malagueño, acento andaluz, simpatía, formalidad, confianza, cultura, inteligencia, acento más o menos marcado y grado de implicación con las tradiciones de la ciudad de Málaga (Tabla 4). En el segundo grupo, se incluyeron preguntas de opción múltiple en las que los jueces tenían que indicar cómo percibían al locutor con respecto a su edad, origen,

trabajo, etc. Por último, en el tercer bloque, se formulaban preguntas abiertas sobre cualquier rasgo reseñable de los estímulos a los que se exponían los participantes.

Tabla 4. Resumen de las características socioafectivas valoradas en el cuestionario

¿Cómo describiría a esta persona según su forma de hablar? Valore, según su impresión, a la persona que acaba de escuchar (el número 1 es el que más se identifica con la característica descrita a la izquierda y el número 6 el que más se identifica con la característica de la derecha)		
De nivel socioeconómico bajo	1 2 3 4 5 6	De nivel socioeconómico alto
Con menos estudios	1 2 3 4 5 6	Con más estudios
Con una voz masculina	1 2 3 4 5 6	Con una voz femenina
Menos simpática	1 2 3 4 5 6	Más simpática
De pueblo	1 2 3 4 5 6	De ciudad
Menos formal	1 2 3 4 5 6	Más formal
No inspira confianza	1 2 3 4 5 6	Inspira confianza
Menos culta	1 2 3 4 5 6	Más culta
Menos inteligente	1 2 3 4 5 6	Más inteligente
Menos malagueña	1 2 3 4 5 6	Más malagueña
Menos andaluza	1 2 3 4 5 6	Más andaluza
Menos involucrada en los valores locales (no le gusta la feria, la Semana Santa de Málaga...)	1 2 3 4 5 6	Más involucrada en los valores locales (le gusta mucho la feria, la Semana Santa de Málaga...)
Con un acento menos marcado	1 2 3 4 5 6	Con un acento más marcado

4.3. Análisis estadísticos de los datos

Con el objeto de comprobar las hipótesis de trabajo, se llevaron a cabo dos tipos diferentes de pruebas. En primer lugar, dado que los jueces tuvieron que valorar un total de 13 características acerca de las voces

que escuchaban (Tabla 4), se realizó un análisis de componentes principales (PCA) y un análisis factorial (FA) para (1) tratar de averiguar si algunas de ellas estaban correlacionadas y respondían a valoraciones similares por parte de los participantes y (2) poder, tras su agrupación, reducir el número de posibles campos indexicales que operan en la evaluación de los alófonos de /-st-/ y simplificar los resultados. A continuación, se ajustaron varios modelos de regresión lineal de modelos mixtos que permitieron comprobar cuál es el efecto de los diferentes factores externos, entre ellos la voz del locutor o la comunidad de habla, sobre las distintas valoraciones de los dos alófonos de la secuencia /-st-/ que se tuvieron en cuenta en el experimento, postaspirado [t^h] y africado [ts], por parte de los participantes. Todo el análisis se llevó a cabo con R (R Core Team 2023). El fundamento estadístico de las pruebas y sus procedimientos se pueden leer en Levshina (2015: 139-222 y 351-367).

5. Resultados y discusión

5.1. Relación entre las características evaluadas

Tal y como se ha comentado en la metodología, los participantes en el experimento tuvieron que valorar trece características diferentes acerca de los locutores. Es lógico pensar que muchas de ellas estén correlacionadas pues responden a conceptualizaciones similares, es decir, los jueces pueden valorar de manera similar rasgos como la cultura o la educación, por ejemplo. Para comprobarlo, se utilizó el test de Bartlett (p -valor $<.001$) para rechazar la independencia de estas variables y, tras asumir que podría haber correlación entre algunas de ellas, se llevó a cabo un análisis de componentes principales (PCA) y un análisis factorial (FA), si bien para ambos se eliminó la variable “Género de la voz”, en la que jueces valoraban si la voz escuchada les sonaba más femenina o masculina ya que, tras comprobar que, en general, las respuestas de los participantes correspondían con el sexo biológico de los locutores, se

consideró que, desde el punto de vista conceptual, esta variable respondía a las características físicas del locutor y no tanto a una valoración de los alófonos como un rasgo de género.

Los resultados del PCA indican que los dos primeros componentes que se describen a continuación son los más importantes para entender la estructura de las percepciones de los jueces sobre los locutores ya que entre los dos suman un 66,1% de la varianza acumulada. La primera dimensión, que explica el 43,3% de la varianza total, está fuertemente correlacionada con las variables que hacen referencia a las valoraciones sobre la cultura del locutor (0.91), su nivel de estudios (0.88), el nivel socioeconómico (0.87), la formalidad (0.87), su origen urbano (0.83) y su inteligencia (0.74). Estas variables parecen agruparse en una dimensión que refleja aspectos culturales, educativos y socioeconómicos de los locutores. Por su parte, la segunda dimensión, que explica el 22,8% de la varianza total, se relaciona con aspectos que tienen que ver con la percepción del acento y la simpatía del locutor ya que las valoraciones sobre el acento andaluz (0.73), el acento malagueño (0.72), la simpatía (0.68), la confianza (0.67), la identificación con los valores locales (0.55) y la marcación del acento (0.53) tienen las correlaciones más altas con este componente. Es una dimensión, por tanto, que parece capturar percepciones de localismo, relacionadas con el acento del locutor, la confianza y la simpatía que generan.

Por su parte, el análisis factorial (FA), que suele ser más adecuado para interpretar factores latentes subyacentes a las variables, extrae tres factores que explican, en total, el 66,3% de la varianza. El primero de ellos (36,5% de la varianza) está fuertemente relacionado con la valoración sobre el nivel de estudios (0.891), la cultura (0.887), el nivel socioeconómico (0.858), la formalidad (0.800) y el origen rural o urbano (0.785) de los locutores, lo que sugiere que, al igual que ocurría con el primer componente del análisis anterior, este factor agrupa elementos relacionados con el estatus socioeconómico y la educación. El segundo factor, que explica el 17,4% de la varianza, parece capturar aspectos relacionados con el acento percibido, ya que las variables que más

se relacionan con ella son la valoración sobre el acento andaluz (0.921) y el acento malagueño (0.781). Por último, el tercer factor (12,4% de la varianza) parece recoger aspectos personales como la confianza y la simpatía que perciben los jueces sobre los locutores, ya que estas son las variables que presentan cargas más fuertes (0.805 y 0.723 respectivamente). Aunque el resultado de la prueba de adecuación de los factores indica que se podrían necesitar más factores para capturar la estructura de los datos (p -valor = $8.24e-36$), el resultado no mejora mucho cuando se añaden más factores en el análisis y su agrupación no se puede explicar correctamente desde el punto de vista conceptual, de modo que se ha decidido realizar el análisis de regresión sobre la valoración de los participantes acerca de estos tres grupos de factores, a los que a partir de aquí se denominarán con las siguientes etiquetas: Estatus (factor 1), Acento (factor 2) y Simpatía (factor 3).

5.2. Valoración de los estímulos

Para medir la diferente valoración que recibieron los estímulos correspondientes a los dos alófonos de /-st-/ contemplados en este experimento, se ajustaron tres modelos diferentes de regresión lineal de modelos mixtos que tienen al participante y al locutor como factores aleatorios. Las variables dependientes fueron las puntuaciones factoriales correspondientes a cada observación en cada uno de los tres componentes obtenidos del análisis factorial explicado en el epígrafe 5.1. y que, tal y como se ha comentado, hacen referencia al (1) estatus socioeconómico y cultural percibido por el juez (Estatus), (2) la percepción del acento como malagueño y andaluz (Acento) y (3) el grado de simpatía y confianza que despierta en el participante (Simpatía).

Los predictores considerados en el análisis fueron (1) el alófono escuchado, postaspirado o africado; y sus interacciones con (2) la edad del participante medida en años y considerada, por tanto, como una variable continua (Edad); (3) su nivel de estudios considerado en una escala

de 1 a 3, donde 1 corresponde al nivel básico y 3 al nivel universitario (Estudios); (4) el género, que es una variable categórica con dos valores: hombre y mujer⁷ (Género) y (5) su pertenencia o no a la comunidad de habla de la ciudad de Málaga con dos categorías: malagueño (participantes que han vivido la mayor parte de su vida en Málaga) y no malagueño (los que no han vivido nunca en la ciudad o lo han hecho durante un corto periodo de tiempo), factor que se generó a partir de los años de residencia de los participantes en la ciudad (ComMálaga).

En la Tabla 5 se presentan los resultados del análisis de regresión lineal realizado para medir el efecto de los factores sociales de los jueces en la valoración del estatus socioeconómico y cultural del locutor según el alófono percibido. Como se puede comprobar, los participantes dieron peores puntuaciones con referencia al estatus a los estímulos que tenían el alófono africado (estimación = - 0.3559), si bien su efecto no es significativo ($p = 0.2518$). Sin embargo, conforme aumenta la edad de los jueces, aumenta la valoración positiva de este rasgo (estimación = 0.008462, $p = 0.0307$). Los demás factores no tienen un efecto significativo en la valoración. Son interesantes los valores de la varianza de los efectos aleatorios: la varianza para los participantes (Sujeto) es 0.1186 y para el locutor (Locutor) es 0.3212, lo que sugiere que las diferencias entre los locutores influyen más en los resultados que las diferencias entre los sujetos, lo cual es lógico teniendo en cuenta que en el trabajo de Pérez Molina (2023) se observó que uno de los locutores recibió, en aquellos aspectos relacionados con características socioeconómicas, culturales y cognitivas, una valoración mucho más negativa que el resto. El modelo explica el 54,1% de la varianza total, pero solo un 2,2% de la varianza es explicado por los efectos fijos.

7. En el cuestionario, los participantes podían elegir entre 3 opciones: hombre, mujer y otros, pero nadie seleccionó esta última respuesta.

Tabla 5. Resumen del modelo de regresión lineal de efectos mixtos sobre el estatus percibido

Estatus percibido					
Efectos aleatorios					
Grupo	Varianza		<i>Desviación estándar</i>		
Sujeto	0.1186		0.3444		
Locutor	0.3212		0.5667		
Residual	0.3885		0.6233		
Efectos fijos					
Predictores	Estimación	<i>EE</i>	df	Valor de <i>t</i>	p-valor
(Intercepto)	1.053e-01	3.946e-01	1.093e+01	0.267	0.7945
Variante [ts]	-3.559e-01	3.101e-01	3.523e+02	-1.148	0.2518
Edad	7.851e-04	3.499e-03	2.269e+02	0.224	0.8227
Estudios	-1.254e-01	1.068e-01	2.285e+02	-1.174	0.2417
Género (mujer)	-1.487e-01	1.186e-01	2.281e+02	-1.254	0.2109
ComMálaga (no malagueño)	-4.960e-03	1.074e-01	2.269e+02	-0.046	0.9632
Variante [ts]*Edad	8.462e-03	3.900e-03	3.520e+02	2.170	0.0307*
Variante [ts]*Estudios	3.928e-02	1.196e-01	3.521e+02	0.328	0.7429
Variante [ts]*Género (mujer)	1.625e-01	1.326e-01	3.521e+02	1.225	0.2213
Variante [ts]* ComMálaga (no malagueño)	2.919e-02	1.197e-01	3.520e+02	0.244	0.8075
R2m: 0.022, R2c: 0.541					
Number of obs: 480, groups: Sujeto 120; Locutor, 4					
Significación: *** < .001 ** < .01 * < .05 " " < 0.1					

La Tabla 6 presenta los resultados que corresponden al efecto de los diferentes factores sobre la percepción del acento. Como se puede comprobar, aunque parece que, en general, los estímulos que contenían un alófono africado se valoraron como más característicos del acento andaluz y malagueño, (coeficiente = 0.2974), el efecto de la variante no resultó significativo ($p = 0.5506$). La interacción de la variante escuchada en el estímulo y la edad del participante sí vuelve a tener un efecto significativo en la valoración de los jueces, ya que los participantes de mayor edad no parecen identificar el alófono africado como algo propio del acento andaluz y malagueño o, al menos, lo identifican menos que el alófono postaspirado (coeficiente = -0.01558, $p = 0.0136$). Es necesario destacar aquí la influencia positiva de la comunidad de habla en la percepción del acento de los locutores independientemente del alófono percibido ya que, en general, los jueces que no pertenecían a la comunidad de habla de Málaga dieron puntuaciones más altas a las preguntas “esta persona suena: (a) menos/más malagueña, (b) menos/más andaluza” que los participantes malagueños (coeficiente = 0.4298, $p = 0.0179$). Los valores de la varianza de los efectos aleatorios indican que hay una variabilidad significativa en las valoraciones del acento entre los sujetos (0.37503), si bien la variabilidad en las valoraciones del acento según el locutor es bastante menor (0.03685). El modelo explica el 33,35% de la variabilidad en la percepción del acento, de la cual un 6,13% se puede atribuir a los efectos fijos.

Tabla 6. Resumen del modelo de regresión lineal de efectos mixtos sobre la percepción del acento

Percepción del Acento					
Efectos aleatorios					
Grupo	Varianza		Desviación estándar		
Sujeto	0.37503		0.6124		
Locutor	0.03685		0.1920		
Residual	1.00833		1.0042		
Efectos fijos					
Predictores	Estimación	EE	df	Valor de t	p-valor
(Intercepto)	3.969e+00	4.697e-01	1.941e+02	8.449	6.85e-15 ***
Variante [ts]	2.974e-01	4.978e-01	3.549e+02	0.597	0.5506
Edad	-7.368e-05	5.866e-03	2.147e+02	-0.013	0.9900
Estudios	2.500e-01	1.790e-01	2.160e+02	1.397	0.1639
Género (mujer)	-5.268e-02	1.987e-01	2.157e+02	-0.265	0.7911
ComMálaga (no malagueño)	4.298e-01	1.801e-01	2.147e+02	2.386	0.0179 *
Variante [ts]*Edad	-1.558e-02	6.283e-03	3.520e+02	-2.480	0.0136 *
Variante [ts]*Estudios	1.515e-01	1.925e-01	3.537e+02	0.787	0.4316
Variante [ts]*Género (mujer)	1.596e-01	2.135e-01	3.534e+02	0.748	0.4551
Variante [ts]* ComMálaga (no malagueño)	-1.582e-01	1.929e-01	3.520e+02	-0.820	0.4127
R2m: 0.06131605, R2c: 0.3335497 Number of obs: 480, groups: Sujeto 120; Locutor, 4 Significación: *** < .001 ** < .01 * < .05 " < 0.1					

Por último, en la Tabla 7 se ofrecen los resultados del modelo ajustado para la evaluación realizada por los participantes acerca de la simpatía o confianza que inspira la voz escuchada en los estímulos. Como se puede apreciar, no hay ningún factor cuyo efecto resulte estadísticamente significativo sobre la evaluación. Se puede considerar que el nivel de confianza que las voces inspiran a los participantes no parece depender del alófono escuchado en el estímulo. Los datos sobre los efectos aleatorios sugieren que hay una variabilidad significativa en las valoraciones de

simpatía entre los sujetos (varianza: 0.26728), mientras que el impacto del locutor es bastante menor (varianza: 0.09851). El modelo explica el 28,86% de la variabilidad en la percepción sobre la simpatía, del cual un 4,08% se puede atribuir a los efectos fijos.

Tabla 7. Resumen del modelo de regresión lineal de efectos mixtos sobre la simpatía percibida

Simpatía percibida					
Efectos aleatorios					
Grupo	Varianza		Desviación estándar		
Sujeto	0.26728		0.5170		
Locutor	0.09851		0.3139		
Residual	1.05025		1.0248		
Efectos fijos					
Predictores	Estimación	EE	df	Valor de t	p-valor
(Intercepto)	4.094e+00	4.644e-01	1.183e+02	8.815	1.23e-14 ***
Variante [ts]	1.237e-01	5.091e-01	3.539e+02	0.243	0.8082
Edad	-1.090e-02	5.569e-03	2.381e+02	-1.957	0.0515 .
Estudios	8.289e-02	1.700e-01	2.398e+02	0.488	0.6263
Género (mujer)	3.286e-01	1.887e-01	2.394e+02	1.742	0.0829 .
ComMálaga (no malagueño)	-1.502e-01	1.710e-01	2.381e+02	-0.879	0.3805
Variante [ts]*Edad	6.153e-04	6.412e-03	3.520e+02	0.096	0.9236
Variante [ts]*Estudios	4.471e-02	1.966e-01	3.528e+02	0.227	0.8203
Variante [ts]*Género (mujer)	-4.814e-02	2.180e-01	3.527e+02	-0.221	0.8254
Variante [ts]* ComMálaga (no malagueño)	7.883e-02	1.968e-01	3.520e+02	0.400	0.6890
R2m: 0.04080558, R2c: 0.288584					
Number of obs: 480, groups: Sujeto 120; Locutor, 4					
Significación: ***' < .001 **' < .01 '*' < .05 " ." < 0.1					

A la luz de todos estos resultados, se puede considerar que:

1. La evaluación de los alófonos postaspirado y africado de la secuencia /-st-/ parece estar asociada a dos campos indexicales principales: el

estatus socioeconómico y cultural y la percepción sobre el acento, que fueron los únicos donde se observó alguna diferencia de valoración entre ambas realizaciones. Esto podría reforzar la hipótesis asociada a la primera pregunta de investigación acerca del significado social de las variantes de /-st-/, según la cual el alófono africado puede presentar cierto prestigio social, al menos para una parte de la comunidad de habla, al tiempo que se puede considerar un rasgo propio del habla regional.

2. El alófono africado no parece ser un rasgo especialmente saliente entre los jueces que participaron en el experimento ya que las valoraciones realizadas sobre los dos alófonos no fueron significativamente diferentes entre sí en ninguno de los campos puntuados⁸. Las diferencias encontradas en las evaluaciones realizadas por los participantes malagueños y no malagueños con respecto a la percepción del acento tampoco se vieron afectadas por el alófono escuchado, sino que, simplemente, los no malagueños percibieron todas las voces escuchadas como “más andaluzas o malagueñas” que los propios malagueños, por lo que no se puede considerar que el alófono africado sea más prominente entre los hablantes que no pertenecen a la comunidad de habla de Málaga, sino que son los dos alófonos en conjunto, postaspirado y africado, los que parecen tener más saliencia para los no malagueños.

3. Conforme aumenta la edad de los participantes en el experimento, mayor es el estatus concedido a los estímulos que contienen el alófono africado, pero menor su consideración como un rasgo vernacular. Esto es consistente tanto con los resultados obtenidos en el trabajo de Pérez Molina (2023), como con los datos de producción observados en Vida Castro (2022): el alófono africado solo aparece entre los hablantes más

8. Esto a pesar de que, tal y como se indicó en el apartado de Metodología, muchos de los participantes en el experimento son estudiantes de Filología Hispánica o Traducción e Interpretación en una universidad andaluza y podrían mostrar más sensibilidad o conocimiento ante un rasgo lingüístico hipotéticamente novedoso.

jóvenes, por lo que es normal que los hablantes mayores no lo perciban como algo propio, sino probablemente como un rasgo característico de otra variedad más prestigiosa.

4. El valor de la varianza debida al efecto del locutor como factor aleatorio es bastante mayor que el del juez cuando se valora el estatus sociocultural de los estímulos, pero menor que en el caso de la percepción del acento y de la evaluación de la simpatía. Esto parece indicar que la voz del locutor influye considerablemente en la percepción sobre el estatus económico y el nivel sociocultural de la persona que habla. Como se vio en la investigación de Pérez Molina (2023), uno de los locutores recibió puntuaciones mucho más bajas que el resto en algunos de los aspectos valorados.

6. Conclusiones

Los resultados del presente trabajo parecen sugerir que el alófono africado es percibido como un rasgo más prestigioso y menos vernacular que la variante postaspirada por los hablantes de mayor edad, si bien no parece ser un rasgo especialmente saliente entre los jueces que participaron en el experimento, independientemente de su pertenencia o no a la comunidad de habla analizada. El grado de simpatía percibida por los participantes tampoco resultó ser sensible al alófono escuchado, pero la voz del locutor sí parece influir sobre la valoración de su estatus socioeconómico.

Se puede concluir, por tanto, que aunque la realización africada de /-st-/ es relativamente nueva en Málaga y su distribución social ha cambiado en las últimas décadas, el proceso de cambio lingüístico asociado a la aparición de este alófono no parece ser el resultado de un cambio prestigioso, sino más bien un cambio mecánico producto de tendencias lingüísticas universales (articulación de sílabas abiertas + mantenimiento de la sustancia fónica), acelerado tal vez por la formación, también reciente, entre hablantes jóvenes de niveles socioculturales medios

y altos, de una variedad intermedia en Andalucía que combina rasgos no marcados del dialecto andaluz con la adopción o aprendizaje de rasgos propios del estándar nacional (Villena Ponsoda 2008).

Estas conclusiones deberán ser matizadas y ampliadas en futuras investigaciones a través de un experimento realizado con un solo locutor, estímulos algo más largos y una muestra de participantes más equilibrada en cuanto a sus características sociales. Del mismo modo, será necesario seguir observando cuál es la evolución de la distribución social de este alófono en la comunidad de habla de Málaga y de Andalucía, es decir, si sigue avanzando entre determinados sectores de la población o si, por el contrario, su uso deja de ser frecuente en andaluz.

Referencias bibliográficas

- Agha, A. (2005). "Voice, Footing, Enregisterment". *Journal of Linguistic Anthropology*, (15), 38-59. <https://www.jstor.org/stable/43104037>
- Agha, A. (2007). *Language and Social Relations*. Cambridge University Press
- Bar-Hillel, Y. (1954). "Indexical Expressions," *Mind*, (63), 359-376. <https://www.jstor.org/stable/2251354>
- Boersma, P. y Weenink, D. (1992-2025). *Praat: Doing phonetics by computer* (versión 5.3.04) [Programa informático]. <http://www.praat.org> Fecha de consulta: 16/03/2025.
- Campbell-Kibler, K. (2007). "Accent, (ing), and the social logic of listener perceptions". *American Speech*, (82), <https://doi.org/10.1215/00031283-2007-002>
- Campbell-Kibler, K. (2010). "The sociolinguistic variant as a carrier of social meaning." *Language Variation and Change*, (22). <https://doi.org/10.1017/S0954394510000177>
- Carbonero Cano, P. (2003). *Estudios de sociolingüística andaluza*. Universidad de Sevilla.
- Cestero Mancera, A. M. y Paredes García, F. (2018). "Creencias y actitudes hacia las variedades cultas del español actual: el proyecto PRECAVES XXI". *Boletín de filología*, (53/2). <https://boletinfilologia.uchile.cl/index.php/BDF/article/view/51940>

- Chariatte, N. (2015). *El malagueño real, mental y virtual. Configuración de los significados sociales de una variedad urbana* [Tesis doctoral]. Universidad de Berna.
- Elvira-García, W. (2015). *Spectral-and-formantic-analysis, v.1*. [Praat script]. Universitat de Barcelona. <http://u.uma.es/dTt/>
- Giles, H. (1970). "Evaluative reactions to accents". *Educational Review*, (22).
<https://doi.org/10.1080/0013191700220301>
- Eckert, P. (2008). "Variation and the indexical field". *Journal of Sociolinguistics*, (12/4), 453-476. <https://doi.org/10.1111/j.1467-9841.2008.00374.x>
- Eckert, P. (2012). "Three waves of variation study: The emergence of meaning in the study of sociolinguistic variation". *Annual Review of Anthropology*, (41).
<https://web.stanford.edu/~eckert/PDF/ThreeWaves.pdf>
- Fernández Ordóñez, I. (2015). "Dialectos del español peninsular". *Enciclopedia de Lingüística Hispánica 2*. Routledge.
- Hoinkes, U. (2019). *Indexicality and Enregisterment as Theoretical Approaches to the Sociolinguistic Analysis of Romance Languages*. <https://doi.org/10.21941/hoinkesindexenregromlang>
- Johnstone, B., Andrus, J. y Danielson, A. E. (2006). "Mobility, Indexicality, and Enregisterment of 'Pittsburghese'". *Journal of English Linguistics*, (34), 77-104.
<https://doi.org/10.1177/0075424206290692>
- Labov, W. (1972). *Sociolinguistic Patterns*. University of Pennsylvania Press.
- Lambert, W. et al. (1960). "Evaluational reactions to spoken languages". *Journal of Abnormal and Social Psychology*, (60/1).
<https://psycnet.apa.org/record/1960-07642-001>
- Lapesa, R. (1982). "Unidad y variedad de la lengua española". *Cuenta y razón* (8), 21-33
- Lasarte Cervantes, M. C. (2010). "Datos para la fundamentación empírica de la escisión fonemática prestigiosa de /θs/ en Andalucía". *Nueva Revista de Filología Hispánica*, (58/2). <https://www.jstor.org/stable/41220708>
- Levshina, N. (2015). *How to do Linguistics with R. Data exploration and statistical analysis*. John Bejamins.
- Likert, R.(1932). "A Technique for the Measurement of Attitudes". *A Technique for the Measurement of Attitudes*, (140).
https://legacy.voteview.com/pdf/Likert_1932.pdf

- López Morales, H. (2003). *Sociolingüística*. Gredos.
- Menéndez Pidal, R. (1962). "Sevilla frente a Madrid. Algunas precisiones sobre el español de América". *Homenaje a André Martinet*. Universidad de La Laguna.
- Moreno Fernández, F. (1993). "Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y América (PRESEEA)". *Lingüística*, (5), 68-271.
- Moreno Fernández, F. (1996). "Metodología del Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y América (PRESEEA)". *Lingüística*, (8), 257-287.
- Moreno Fernández, F. (2021). "Metodología del 'Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y América' (PRESEEA)". *Documentos PRESEEA de investigación*. Universidad de Alcalá.
- Moya Corral, J. A. (2007). "Noticia de un sonido emergente: la Africada Dental procedente del grupo -ST- en Andalucía". *Revista de filología de la Universidad de La Laguna*, (25), 457-466.
<https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/2528439.pdf>
- Niedzielski, N. (1999). "The effect of social information on the perception of sociolinguistic variables". *Journal of Language and Social Psychology*, (18).
https://stanford.edu/class/linguist159/restricted/readings/Niedzielski_1999.pdf
- Parsons-Dick, H. (2011). "Language and Migration to the United States". *Annual Review of Anthropology*, (40), 227-240. <https://doi.org/10.1146/annurev-anthro-081309-145634>
- Peirce, Ch. (1974). *La ciencia de la Semiótica*. Nueva Visión
- Pérez Molina, P. (2023). *Indexicalidad y significado social de un alófono emergente: la variante africada procedente de /-st/ en la variedad andaluza malaqueña* [Trabajo de Fin de Grado]. Repositorio Institucional de la Universidad de Málaga. <https://hdl.handle.net/10630/27607>
- R Core Team (2023). *R: A Language and Environment for Statistical Computing*. R Foundation for Statistical Computing, Vienna, Austria. <https://www.R-project.org/>
- Regan, B. (2021). "The social meaning of a merger: The evaluation of an Andalusian Spanish consonant merger (ceceo)". *Language in Society*, (51), 481-510, <https://doi.org/10.1017/S0047404521000543>
- Regan, B. (2022). "La percepción social del seseo sevillano y sus implicaciones para la norma sevillana". *Lingüística en la red*, (XIX).

<https://doi.org/10.37536/linred.2022.xix.1866>

- Ruch, H. (2008). La variante [ts] en el español de la ciudad de Sevilla. Aspectos fonético-fonológicos y sociolingüísticos de un sonido innovador. Tesis doctoral inédita. Universidad de Zürich.
- Ruch, H. (2013). "Investigating a gradual metathesis: Phonetic and lexical factors on /s/- aspiration in Andalusian Spanish". *Penn Working Papers in Linguistics*, (19/2), 171–80.
<https://repository.upenn.edu/handle/20.500.14332/44924>
- Ruch, H. y Harrington, J. (2014). "Synchronic and diachronic factors in the change from preaspiration to post-aspiration in Andalusian Spanish". *Journal of Phonetics*, (45/1), 12-25. <https://doi.org/10.1016/j.wocn.2014.02.009>
- Silverstein, M. (2003). "Indexical Order and the dialectics of sociolinguistic life". *Language & Communication*, (23/3-4), 193-229.
[https://doi.org/10.1016/S0271-5309\(03\)00013-2](https://doi.org/10.1016/S0271-5309(03)00013-2)
- Torreira, F. (2006). "Coarticulation between aspirated-s and voiceless stops in Spanish: An interdialectal comparison". En N. Sagarra, y A. J. Toribio (eds.) *Selected Proceedings of the 9th Hispanic Linguistics Symposium*: 113-20.
- Torreira, F. (2007). "Pre- and postaspirated stops in andalusian Spanish". En P. Prieto, J. Mascaró, y M. J. Solé (eds.) *Prosodic and segmental issues in Romance*. John Benjamins: 67–82.
- Torreira, F. (2012). Investigating the nature of aspirated stops in Western Andalusian Spanish. *Journal of the International Phonetic Association* (42/1), 49–63.
- Vida Castro, M. (2004). *Estudio sociofonológico del español hablado en la ciudad de Málaga. Condicionamientos sobre la variación de /-s/ en la distensión silábica*. Universidad de Alicante.
- Vida Castro, M., Ávila Muñoz, A. M. y Carriscondo Esquivel, F. M. (2016). *Manual Práctico de Sociolingüística*. Síntesis.
- Vida Castro, M. (2016). "Correlatos acústicos y factores sociales en la aspiración de /s/ preclusiva en la Variedad de Málaga (España). Análisis de un cambio fonético en curso". *Lingua Americana*, (38). <http://u.uma.es/dUo/>
- Vida Castro, M. (2018). "Variación y cambio fonético en la aspiración de /s/ preclusiva. Caracterización acústica y distribución social en la ciudad de

- Málaga". En E. Ortega Arjonilla (coord.). *El paisaje. Percepciones interdisciplinarias desde las Humanidades*. Comares.
- Vida Castro, M. (2022). "On competing indexicalities in southern peninsular Spanish. A Sociophonetic and Perceptual analysis of Affricate [ts] through time". *Language Variation and Change*, (34/2), 137-163. <https://doi.org/10.1017/S0954394522000084>
- Vida Castro, M., Villena Ponsoda, J. A. y Molina Martos, I. (2023). "Variación de la /-s/ postnuclear en español: Patrones sociolingüísticos y geolectales". *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación*, (94). <http://u.uma.es/dTU/>
- Villena Ponsoda, J. A. (2006). "The Iberian Peninsula / Die Iberische Halbinsel". *Sociolinguistics. An international handbook of the science of language and society* 3. De Gruyter.
- Villena Ponsoda, J. A. (2008). "Sociolinguistic patterns of Andalusian Spanish". *International Journal of the Sociology of Language*, (193-194), 139-160. <https://doi.org/10.1515/IJSL.2008.052>
- Villena Ponsoda, J. A. y Vida Castro, M. (2017). "Variación, identidad y coherencia en el español meridional. Sobre la indexicalidad de las variables convergentes del español de Málaga". *Lingüística en la Red. LinRed*. <http://u.uma.es/dUp/>
- Villena Ponsoda, J. A., Vida Castro, M. y Molina García, Á. (2019). "El paisaje sociolingüístico urbano en Andalucía. ¿Es el andaluz tan homogéneo como algunos creen? Datos de la ciudad de Málaga." *Visiones literarias y lingüísticas del paisaje urbano*. Marcial Pons, Ediciones Jurídicas y Sociales.
- Villena Ponsoda, J. A., Vida Castro, M., y Molina García, Á. (2022). "Coherence in a levelled variety. The case of Andalusian". *The Coherence of Linguistic Communities*. Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781003134558-18>
- Young, N., Britain, D. y Leemann, A. (2022). "A blueprint for using deepfakes in sociolinguistic matched-guise experiments". *Interspeech*. <http://u.uma.es/dTy/>